

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 213

3 August 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 2053/74 of the Commission of 2 August 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2054/74 of the Commission of 2 August 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2055/74 of the Commission of 2 August 1974 fixing the export levies on starch products	5
Regulation (EEC) No 2056/74 of the Commission of 2 August 1974 fixing the export levies on olive oil	7
Regulation (EEC) No 2057/74 of the Commission of 2 August 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	9
Regulation (EEC) No 2058/74 of the Commission of 2 August 1974 determining the world market price for colza and rape seed	11
★ Regulation (EEC) No 2059/74 of the Commission of 2 August 1974 extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1295/74 on the processing of beef bought in by intervention agencies	13
Regulation (EEC) No 2060/74 of the Commission of 2 August 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Uruguay	14
Regulation (EEC) No 2061/74 of the Commission of 2 August 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	16
Regulation (EEC) No 2062/74 of the Commission of 2 August 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	18

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 20

Open procedure 22

Restricted procedures 23

Additional information 30

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2053/74 OF THE COMMISSION**of 2 August 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

17 regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2016/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2016/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	13.20
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2054/74 OF THE COMMISSION

of 2 August 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2055/74 OF THE COMMISSION

of 2 August 1974

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74 ⁽³⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74 ⁽⁴⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the

seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 3 August 1974.

It shall apply from 3 August 1974 for starch products derived from maize and from 5 August 1974 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3,961	3,961	3,961	3,961
11.08 A III	Wheat starch	8,140	8,140	8,140	8,140
11.08 A IV	Potato starch	3,961	3,961	3,961	3,961
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3,961	3,961	3,961	3,961
11.09 A	Dried wheat gluten	14,800	14,800	14,800	14,800
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	14,800	14,800	14,800	14,800
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5,166	5,166	5,166	5,166
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3,961	3,961	3,961	3,961
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5,166	5,166	5,166	5,166
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3,961	3,961	3,961	3,961
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	4,920	4,920	4,920	4,920

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189 66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2056/74 OF THE COMMISSION**of 2 August 1974****fixing the export levies on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1976/74⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1974, p. 30.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	61-947
ex 15.07 A I b)	83-154
ex 15.07 A II	55-808

REGULATION (EEC) No 2057/74 OF THE COMMISSION**of 2 August 1974****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 1690/74 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2031/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in amended Regulation (EEC)

No 1690/74 to the information at present available to
the Commission that the amount of the subsidy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown
in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 August
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 5 August 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of August 1974	0	0
— for the month of September 1974	0	0
— for the month of October 1974	0	0
— for the month of November 1974	0	0
— for the month of December 1974	0	—
— for the month of January 1975	0	—

REGULATION (EEC) No 2058/74 OF THE COMMISSION
of 2 August 1974
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1690/74⁽⁷⁾ of 28 June 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 8.

ANNEX

World market price applicable from 5 August 1974 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	32.536
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of August 1974	32.536
— for the month of September 1974	32.536
— for the month of October 1974	32.536
— for the month of November 1974	32.843
— for the month of December 1974	32.843
— for the month of January 1975	32.843

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.00543
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.532473
1 u.a. =	Lit	821.254

REGULATION (EEC) No 2059/74 OF THE COMMISSION**of 2 August 1974****extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1295/74 on the processing of beef bought in by intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1295/74 ⁽³⁾ of 22 May 1974 on the processing of beef bought in by intervention agencies, as amended by Regulation (EEC) No 1851/74 ⁽⁴⁾, temporarily authorizes intervention agencies to process into preserved products meat bought in under Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas the situation on the market in beef and veal continues to give cause for concern and provision

should therefore be made, in order to give effective support to the market, for this authorization to continue until 2 November 1974;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 7 of Regulation (EEC) No 1295/74 the date '3 August 1974' is replaced by the date '2 November 1974'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 140, 23. 5. 1974, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 9.

REGULATION (EEC) No 2060/74 OF THE COMMISSION

of 2 August 1974

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Republic of Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1125/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 22 July 1974 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Republic of
Uruguay 6 000 metric tons of common wheat under
the 1973/74 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
in the Community indicates that the criteria of Article
3(1) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should
be applied, and that the product should be bought on
the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operation in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of wheat to the Republic of Uruguay;

Whereas the Dutch intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food aid action, to the Republic of Uruguay of 6 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the Netherlands in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Loading shall take place for shipment from a Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 19 August 1974.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 19 August 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 1.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 5 units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Uruguay must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Dutch intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2061/74 OF THE COMMISSION
of 2 August 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2019/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	32.00
	II. Raw sugar	31.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	32.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	31.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2062/74 OF THE COMMISSION
of 2 August 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2041/74⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1974, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadt Oldenburg (Oldb), Der Oberstadtdirektor, Hochbauamt.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts VOB/A.
 3. a) 29 Oldenburg, Marschweg.
b) Turnkey construction of a one- to three-storeyed school centre of approximately 65 000 m³ enclosed space, with partial basement.
c)
d)
 4. Completion of the entire project by 10 July 1975 or, alternatively, completion of a first section with 16 classrooms by 10 July 1975, and the remaining work (second section) by 30 April 1976.
 5. a) Stadt Oldenburg (Oldb), Hochbauamt.
b) 22 August 1974.
c) The tender documents will be available from 9 August 1974 upon presentation of a receipt of payment of DM 400 to the Stadtkasse der Stadt Oldenburg, endorsed 'Kassenzeichen: VW 6000.1300/39004'.
 6. a) 19 September 1974, at 11 p.m.
b) Stadt Oldenburg (Oldb), Bauverwaltungsamt, 29 Oldenburg, Kanalstraße 15, Federal Republic of Germany.
 - c) German.
 7. a) Tenderers or their authorized representatives.
b) 19 September 1974, 11 a.m. 29 Oldenburg, Bauverwaltungsamt, Kanalstraße 15.
 8. Deficiency guarantee: DM 2 000 000.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Payments pursuant to the regulations governing construction work contracts § VOB/B.
 - 10.
 11. Evidence of the technical capacity of the tenderer is to be furnished (e.g. references from the appropriate Chamber of industry and Commerce).
 12. Three months from the date of opening of the tenders.
 - 13.
 - 14.
 15. 25 July 1974.
-

Restricted procedure

1. Broxtowe District Council, Department of Planning. c) English.
 2. Lowest acceptable offer among selected tenderers.
 3. a) Field Lane, Chilwell, Nottinghamshire.
b) Development of housing estate.
The development will consist of 162 houses and flats, together with associated roads and sewers and is programmed to commence in November 1974.
Contractors are invited to submit their names for consideration in compiling a selected list of tenderers for the above scheme which is estimated to cost approximately £ 1 000 000.
c)
d)
 - 4.
 - 5.
 6. a) 31 August 1974.
b) Director of Planning, Town Hall, Foster Avenue, Beeston, Nottingham, United Kingdom.
 7. 16 September 1974.
 8. Contractors wishing to be considered for this scheme should submit an application giving details of similar types of work which have been previously undertaken and the names and addresses of architects from whom references may be obtained. Contractors should also provide information enabling their financial standing to be assessed.
 - 9.
 - 10.
 11. 25 August 1974.
-

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Ballance Road, Hackney. The site is situated at the west end of Ballance Road and extends northward to Hassett Road.
Map reference: TQ3684NW TQ3584NE.
b) Construction of 44 terrace houses in four blocks. Each house has a living room, kitchen/dining room, three bedrooms, bathroom, WC and integral garage arranged in a split level form. A small amount of 'cut and fill' is required to achieve the necessary changes in level.
External walls are of brick/block cavity construction and the roof is covered with asbestos cement slates. Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
c)
d)
4. 27 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in last quarter 1974.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 30 August 1974.
b) The Architect (Ref. AR/F/C), Room 218, address as in item 1.
c) English.
7. 11 October 1974.
8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
- Balance sheets for the past three years.
- Overall turnover on construction works for the past three years.
- List of works completed over the past five years.
- Details of resources of labour and plant.
- Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. — Five weeks will be allowed for tendering.
— The work will be supervised by the Council's architect. Directions on site may be given by a full-time clerk of works.
— The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
— No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 25 July 1974.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Beckton, London Borough of Newham, Stage 1, West Ham Stadium.
Map reference: Barth. P67 Squ. O & T.
b) Construction of 235 houses, flats, maisonettes and old persons clubroom, garages and ancillary works.
Site: site will be filled from existing ground level to accommodate house drainage. Filling material will be available from a spoil heap provided adjacent to the site.
Foundations: precast driven pile and ground beam.
Floors: *In situ* suspended reinforced concrete ground floor slab, other floors reinforced concrete slab or timber joists with tongued and grooved boarding.
Structure: 265 mm cavity brick and blockwork, and blockwork.
Cladding: facing brickwork and concrete tiles to blockwork.
Partitions: concrete blockwork.
Roof: timber truss and concrete tiles.
Windows: timber.
District heating: small bore central heating and hot water served from three boiler houses.
Principal nominated subcontracts:
Heating hot and cold water and heating mains £ 275 000;
Piling subcontract.
Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
c)
d)
4. 27 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in December 1974.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful each firm to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 14 August 1974.
b) The Architect, (Ref. AR/F/C), Room 218, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
c) English.
7. Monday, 30 September 1974.
8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
— Balance Sheets for the past three years.
— Overall turnover on construction works for the past three years.
— List of works completed over the past five years.
— Details of resources of labour and plant.
— Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of the Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. — Six weeks will be allowed for tendering.
— The work will be supervised by the Council's Architect.
— Directions on site may be given by a full time clerk of works.
— The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
— No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 22 July 1974.

Restricted procedure

1. Yorkshire Regional Health Authority, Park Parade, Harrogate, North Yorkshire HG 5AH, United Kingdom.
 - c)
 - d)
2. Restricted procedure.
3. a) Pontefract General Infirmary, Pontefract, West Yorkshire.
 - b) It is proposed to construct a psychiatric/geriatric unit providing 120 psychiatric and 60 geriatric beds together with ancillary accommodation, with a total floor area of approximately 8 000 m².

At ground floor level, in the four-storey reinforced concrete framed ward block, there will be psychiatric and geriatric day hospitals connected to single-storey steel-framed wings housing rehabilitation and entrance facilities together with staff changing rooms. The roofs to all blocks will be of lightweight insulating concrete slabs on steelwork laid to falls. Cladding for all blocks will be of facing brickwork with areas of asbestos cement panels; timber-framed windows will have aluminium inserts and will be set on pre-cast concrete sub-cills. Heating will be by hot water serving metal tray suspended ceilings. The approximate cost range is between £ 1 500 000 and £ 2 000 000.

The articles of agreement and schedule of conditions will be the standard form of building contract issued by the Joint Contracts Tribunal (specially adapted for the use of local authorities), applicable where quantities form part of the contract and as amended by the authority.

The main contract will include approximately £ 450 000 in subcontracts for mechanical engineering, electrical engineering and lifts installation.
4. Two and a half years.
5. An award to a group of contractors will only be made on the basis that each firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 2 September 1974.
 - b) The Regional Architect, Yorkshire Regional Health Authority, Address as in item 1.
 - c) English.
7. September 1974 with a possible start on site in January 1975.
8. Those specified in Articles 25 and 26.
9. The lowest acceptable offer in competition.
10. The authority will require the further information in accordance with Article 27.
11. 26 July 1974.

Restricted procedure

1. Greater London Council — Inner London Education Authority, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Elthorne Road, Islington, London N19. Stage 2A/1.
Map reference : National Grid Reference TQ 290870.
b) Construction of 717 dwellings, tenants' club, old persons' club, garages and site works at an estimated cost of £ 11 800 000. The buildings are three- and four-storey high and are to be constructed in load-bearing brick cross walls with external brick walls in cavity construction, floors partly in reinforced concrete and partly in timber and roofs in timber finished with concrete tiles.
Nominated subcontracts :
Heating mains, estimated value £ 143 000 for Stage 2A will be the only nominated subcontractor and tender for this will have been obtained before the main tender is accepted.
Conditions of contract to be based on the Greater London Council value/cost form of contract.
c)
d)
4. 54 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in December 1974. Progressively in six stages.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful, each firm is to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 15 August 1974.
b) The Architect (Ref : AR/F/C), Room 218, The County Hall, London SE1 7PB, England.
c) English.
7. 22 August 1974.
8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
- Balance sheets for the past three years.
- Overall turnover on construction works for the past three years.
- List of works completed over the past five years.
- Details of resources of labour and plant.
- Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to its relationship to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. — Eight weeks will be allowed for tendering.
— The work will be supervised by the Council's architect. Directions on site will be given by a full time principal site officer.
— The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
— No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 22 July 1974.

Restricted procedure

1. Greater London Council — Inner London Education Authority, The County Hall, London SE1 7PB, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Pelier Street Site, Stage 1, Southwark.
Map reference: Barts. 75 S, Geog — 46N² 83.
b) Accommodation:
Seven No four-storey blocks with four- five- and six-person maisonettes, tenants' club; and two No podia with garages under. Total number of dwellings 75, garages 117.
Construction:
Calculon cross walls at 3.8 m centres, steel-joint intermediate floors and flat roofs, concrete party floors and podia decks, mass concrete strip floorings and calculon foundation walls, facing brickwork to exterior walls, and asphalt flat roofs.
Conditions of contract to be GLC standard form based on Royal Institute of British Architects (1963 edition as revised) with full fluctuations clause for both labour and materials. Bills of quantities will be supplied to be fully priced and returned by tenderers.
c)
d)
4. 30 calendar months from the date of the architect's order to commence work, expected to be in February 1975.
5. Should a group of contractors in temporary association be successful, each firm is to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 13 September 1974.
b) The Architect (Ref: AR/F/C), Room 218, The County Hall, London SE1 7PB, England.
c) English.
7. 30 September 1974.
8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Council's/authority's bankers can enquire as to the contractor's financial standing.
- Balance sheets for the past three years.
- Overall turnover on construction works for the past three years.
- List of works completed over the past five years.
- Details of resources of labour and plant.
- Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
9. Lowest acceptable offer in competition subject to relationship of the price to the comparable estimate prepared by the architect, to approval by the Department of Environment, and establishment of the contractor's financial stability.
10. — Six weeks will be allowed for tendering.
— The work will be supervised by the Council's architect.
Directions on site may be given by a full time clerk of works.
— The preparation of the final account will be by the Council's quantity surveyor.
— A copy of the conditions of contract will be supplied to each tenderer together with two unbound copies of the bills of quantities. Additional unbound copies of the bills, not exceeding two, will be supplied free of charge if requested.
— The tender and bills of quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
— No right exists to participate in the competition, nor can information be given as to the progress of the tenderer's application.
11. 23 July 1974.

Restricted procedure

1. Service Constructeur des Académies de la Région Parisienne 11, quai St. Bernard, 75230 Paris, Cedex 05, France.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) 9, rue Malher, Paris IVème.
b) Construction of an historical and legal research centre.
Approximately 3 209 m² of flooring on an area of 504.58 m², comprising 2.369 m² of research, library, and administration accommodation, and 840 m² of technical premises and parking places.
Most of the building has a ground floor plus six storeys.
A basement on three levels for parking areas and technical premises.
c) Breakdown of lots — size of lots
Description of lots:
Lot No 1: General work:
I — 01 — general earthworks, underpinning masonry, reinforced concrete;
I — 02 — sealing;
I — 03 — interior joinery — fireproof doors;
I — 04 — tiling, stone facing work;
I — 05 — flexible floor coverings, adhesive floor coverings;
I — 06 — locks and door furniture;
I — 07 — suspended ceilings;
I — 08 — painting and glazing;
I — 09 — landscaping;
Lot No 2: Facing work — external joinery — blinds;
Lot No 3: High and low voltage supply, lighting, emergency lighting;
Lot No 4: Heating, ventilation, plumbing, sanitary fittings;
Lot No 5: Car lifts;
Lot No 6: Seats and screens for lecture halls — teaching areas;
Lot No 7: Telephones.
Technical aspects of these lots must be coordinated. The importance of each lot in relation to the whole operation is in keeping with what is usually proposed for a building of this type.
d) Tenders must correspond to the architect's basic plan and to the variants imposed.
Free variants may, however, be suggested.
4. An overall time limit of 18 months.
5. Contractors not forming a group in the sense of Part 01 of the 'Cahier des Prescriptions Communes', applying to building contracts awarded on behalf of the State — Decree No 62 1279, dated 20 October 1962.
The contractor for Lot 1 will ensure liaison with the principal by coordinating the different types of work, and will have responsibility for physical and overall organisation of the site.
6. a) 4 September 1974.
b) Service Constructeur des Académies de la Région Parisienne, Arrondissement GO 1, 11, quai Saint Bernard, 75230 Paris, Cedex 05.
c) French.
7. Contractors will be informed direct of the result of their application. The Administration is not obliged to justify its decision to unsuccessful applicants. Successful applicants will be informed direct of the exact date of dispatch of invitations to tender, which will probably be in mid-September 1974. Contractors will have about five weeks within which to submit tenders.
8. A request to participate must be accompanied by a file comprising, for each contractor:
— information sheet MPE No 8,
— declaration MPE No 13,
duly completed and signed, as in the models attached to the instruction dated 14 March 1973 for the application of the decree No 73.431 dated 14 March 1973;
MPE Sheet No 8 must be accompanied by any authenticated documents which may be useful for on-the-spot assessment of the candidates' technical and financial references;
— OPQCB qualification certificates or documents equivalent in the country of origin, authenticated and translated into French;
— an officially authenticated photocopy of the individual liability insurance policy, and a certificate of payment of the corresponding premiums, or the equivalent in the country of origin.
9. The contractor will be chosen on the basis of the lowest price for execution of the work, but with consideration given to the financial guarantees offered and the facilities available to the contractors to enable them to adhere exactly to technical requirements and time limits.
10. The contract will be awarded at an all-in price.
The plans were drawn up by M. Bonnard, Architecte DPLG, 7, rue Perronet, 75007 Paris, France.
11. 25 July 1974.

Additional information

Stadt Geislingen an der Steige, Bauverwaltungsamt, Parkstraße 2, 734 Geislingen an der Steige, Federal Republic of Germany

(Official Journal of the European Communities No L 204 of 26 July 1974, page 66 — Open procedure)

RE : Construction of a new school and sports centre (1st stage)

6. a) *for:* By 10 a.m. on Wednesday, 21 August 1974.

read: By 10 a.m. on Tuesday, 17 September 1974.
